

MANUALE D’USO

CSL-4000-XXD

Hammer Tools

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Contatti e informazioni sul documento

Hammer Tools
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen
info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Modello: CSL-4000-XXD
Questa edizione comprende tutti i testi, le illustrazioni, gli schemi e gli elenchi ricambi della fonte di 40 pagine. I codici tecnici e i riferimenti alle norme sono conservati per consentire un’identificazione precisa. Legende tradotte integrano le diciture rimaste nei disegni originali.

La numerazione corrisponde alle 40 pagine PDF della fonte. Le pagine in origine vuote ospitano informazioni, legende e note. Le illustrazioni originali fanno parte integrante del manuale.

Istruzioni particolari



• L’acquirente deve presentare al trasportatore qualsiasi reclamo per danni avvenuti durante l’imballaggio e il trasporto.
• La sicurezza è stata considerata nella progettazione e nella fabbricazione. Una formazione adeguata e un uso attento aumentano comunque la sicurezza. Non utilizzare né riparare l’attrezzatura senza aver letto questo manuale.
• Verificare i requisiti di alimentazione e corrente indicati sul motore. Il collegamento elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato.
• Non modificare l’attrezzatura senza previa comunicazione. Non si assume responsabilità per l’aggiornamento dei prodotti già venduti.
• Leggere attentamente il manuale e consegnarlo al rivenditore e alla nostra azienda per l’archiviazione. In caso contrario ciò sarà considerato una rinuncia automatica al relativo servizio; le conseguenze saranno a carico dell’utente.
• Non sollevare carichi superiori alla portata nominale di 4,0 tonnellate.
• Leggere attentamente le avvertenze presenti sull’attrezzatura.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Legende dei disegni originali

Schema idraulico (pagina 18)
1 - Cilindro
2 - Cilindro secondario
3 - Valvola di discesa
4 - Valvola di regolazione discesa
5 - Valvola di sicurezza
6 - Pompa
7 - Elettrovalvola a doppia tenuta
8 - Valvola di aspirazione/ritorno olio
9 - Valvola di intercettazione
10 - Valvola di regolazione discesa
«Power Unit» - Centralina idraulica
«Oil return pipe» - Tubo di ritorno olio
Le sigle PT1, PT2, P1 e P2 e la dicitura 7LT. del serbatoio sono conservate fedelmente.

Schema elettrico (pagina 19)
«UP» - Salita; «DOWN1 / DOWN2» - Discesa 1 / Discesa 2.
Tutte le sigle di componenti, morsetti e fili sono invariate.

Fotografie di comando e collegamento (pagina 20)
«Leveling Button» - Pulsante di livellamento.
«Top Limit Switch» - Finecorsa superiore.
«Lower Limit Switch» - Finecorsa inferiore.
«ON / OFF» - Acceso / Spento.

Disegno della fondazione (pagina 15)
Definire le dimensioni del passaggio dell'olio secondo la posizione effettiva. È possibile usare un coperchio del tubo o un tubo PVC Ø 60. Profondità del calcestruzzo: almeno 190 mm.

Identificazione dei ricambi
SF-1 con «带翻边» o «with edge» indica la versione flangiata. «各 2» significa 2 ciascuno.
Tutte le norme, le dimensioni e i codici d'ordine sono conservati.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Indice

I. Presentazione generale - pagina 6
II. Manutenzione e controlli - pagine 7-8
III. Istruzioni d’uso - pagine 9-10
IV. Dati tecnici e disposizione - pagine 11-13
V. Installazione e regolazione - pagine 13-21
VI. Guasti e risoluzione dei problemi - pagine 22-24
VII. Viste esplose ed elenchi ricambi - pagine 24-39

Contatti e informazioni sul documento - pagina 2
Legende dei disegni - pagina 4
Note - pagina 40

I. Presentazione del sollevatore a forbice CSL-4000-XXD

Il sollevatore a forbice CSL-4000-XXD è un nuovo prodotto della nostra azienda. Utilizza una tecnologia avanzata di comando elettroidraulico. È facile da usare ed è adatto alla maggior parte degli interventi di manutenzione e pulizia su veicoli importati, autocarri e piccoli furgoni di peso non superiore a 4 tonnellate. Caratteristiche principali:

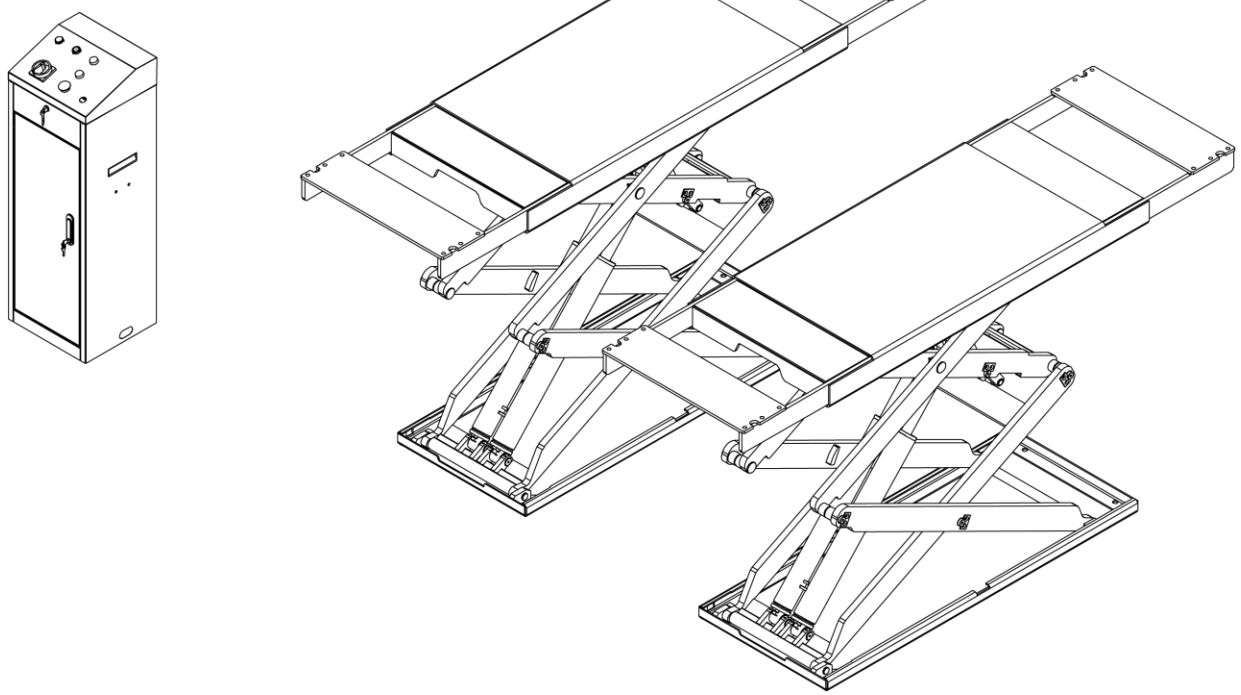
• Installazione a pavimento o incassata.

• Sistema di protezione dei cilindri in posizione alta e protezione in posizione bassa, con finecorsa per la retroazione del comando.

• Tensione di comando di 24 V (tensione di sicurezza).

• Comando elettroidraulico sicuro e affidabile. Il quadro integrato facilita la manutenzione; tutte le operazioni si eseguono tramite pulsanti.

• I cuscinetti autolubrificanti di qualità garantiscono affidabilità e lunga durata.



Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

II. Manutenzione e controlli del sollevatore

Manutenzione e controlli giornalieri
1. Controllare visivamente e acusticamente il blocco di sicurezza durante il funzionamento.
2. Verificare che i nottolini si muovano liberamente e si innestino completamente nella cremagliera.
3. Controllare raccordi e tubi idraulici per individuare perdite.
4. Controllare bulloni, dadi e viti e serrarli se necessario, anche nella parte idraulica.
5. Controllare eventuali danni a cablaggi e interruttori.
6. Accertarsi che l'alimentazione disponga di un conduttore di terra sicuro e che il collegamento di terra del sollevatore sia ben serrato, per garantire una messa a terra affidabile.
7. Verificare che il sensore funzioni come previsto.
8. Tenere la piastra di base pulita da sporco, grasso e altre sostanze corrosive.
9. Controllare eventuali crepe da sollecitazione nel pavimento vicino ai tasselli.
10. Ogni parte del sollevatore deve essere saldamente fissata; nessun componente può allentarsi o staccarsi.

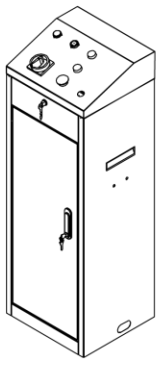
Manutenzione e controlli settimanali
1. Verificare eventuali tasselli allentati e serrarli se necessario. Non usare un avvitatore a impulsi.
2. Controllare eventuali crepe da sollecitazione vicino ai tasselli.
3. Controllare il livello dell'olio idraulico.
4. Controllare e serrare bulloni, dadi e viti, anche nella parte idraulica.

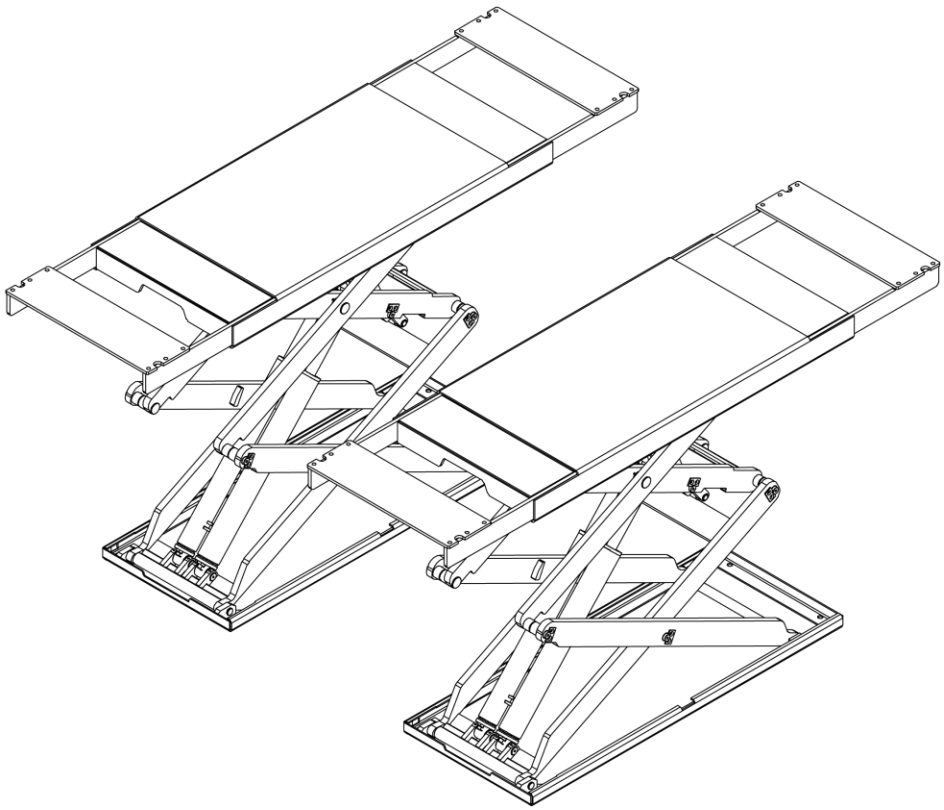
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Manutenzione e controlli annuali
1. Ingrassare le zone di scorrimento dei pattini.
2. Sostituire l’olio idraulico.

Raccomandazioni e punti di attenzione
1. Usare una chiave dinamometrica per montare i raccordi sulle porte della centralina. Serrare a 24-28 Nm per non danneggiare la guida della valvola.
2. Utilizzare olio idraulico di alta qualità nella confezione originale e sostituirlo regolarmente. È vietato usare olio sporco o riciclato.
3. Lubrificare tutte le parti mobili per migliorare efficacemente le prestazioni del sollevatore.

Nota: le indicazioni senza riferimento a un modello si applicano alla manutenzione e ai controlli di tutti i modelli di sollevatore.





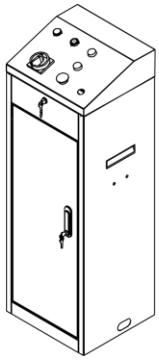
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

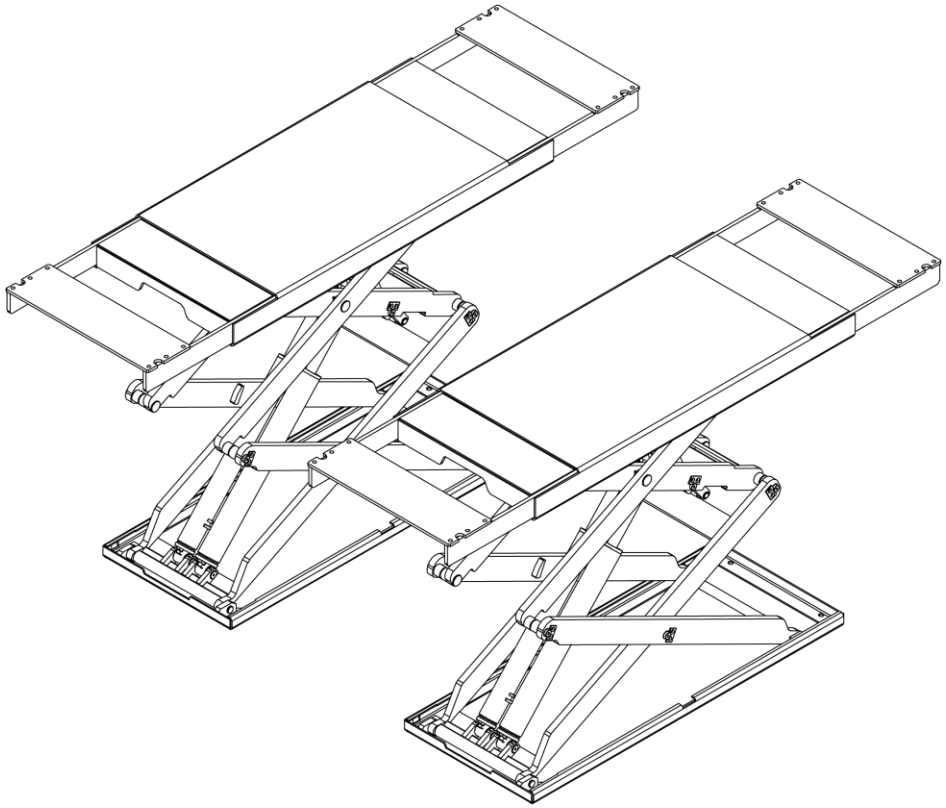
III. Istruzioni d’uso

1. Ispezionare il sollevatore ogni giorno. Non usarlo in caso di malfunzionamento o parti rotte o danneggiate. Affidare le riparazioni soltanto a personale qualificato, utilizzando ricambi originali.
2. Formare accuratamente tutti gli addetti all’uso e alla cura del sollevatore mediante le istruzioni del produttore fornite.
3. Non consentire mai a persone non autorizzate o non formate di posizionare il veicolo o azionare il sollevatore.
4. Vietare alle persone non autorizzate l’accesso all’area dell’officina durante l’uso.
5. Non consentire la presenza di persone sul sollevatore o nel veicolo durante la salita o la discesa.
6. Mantenere l’area circostante libera da attrezzi, detriti, grasso e olio.
7. Non sovraccaricare mai il sollevatore. La portata del CSL-4000-XXD è 4000 kg.
8. Non sostare davanti al sollevatore o al veicolo durante il posizionamento nella postazione.
9. Prima di introdurre il veicolo, assicurarsi che il sollevatore sia completamente abbassato.
10. Posizionare con attenzione il veicolo. Verificare che il contatto con il veicolo sia sicuro. Sollevare all’altezza di lavoro desiderata.
11. Non andare sotto il veicolo se i nottolini di sicurezza non sono inseriti.
12. Non bloccare né escludere i comandi a ritorno automatico. Devono tornare in posizione «spento» o neutra quando vengono rilasciati.
13. Tenersi lontani dal sollevatore durante la salita o la discesa del veicolo.
14. Abbassare sempre completamente il sollevatore e scollegare l’alimentazione prima di scollegare le tubazioni idrauliche.
15. Evitare oscillazioni eccessive del veicolo sul sollevatore.
16. Sgomberare l’area se il veicolo rischia di cadere.
17. Abbassare completamente il sollevatore prima di rimuovere il veicolo.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

18. Sbloccare i nottolini di sicurezza prima di abbassare il sollevatore.
19. Se il sollevatore si arresta automaticamente durante il movimento, controllare il sensore fotoelettrico. Non azionarlo finché il sensore non è tornato allo stato normale.
20. L’intervallo normale di temperatura di esercizio è da 7 °C (45 °F) a 38 °C (100 °F).





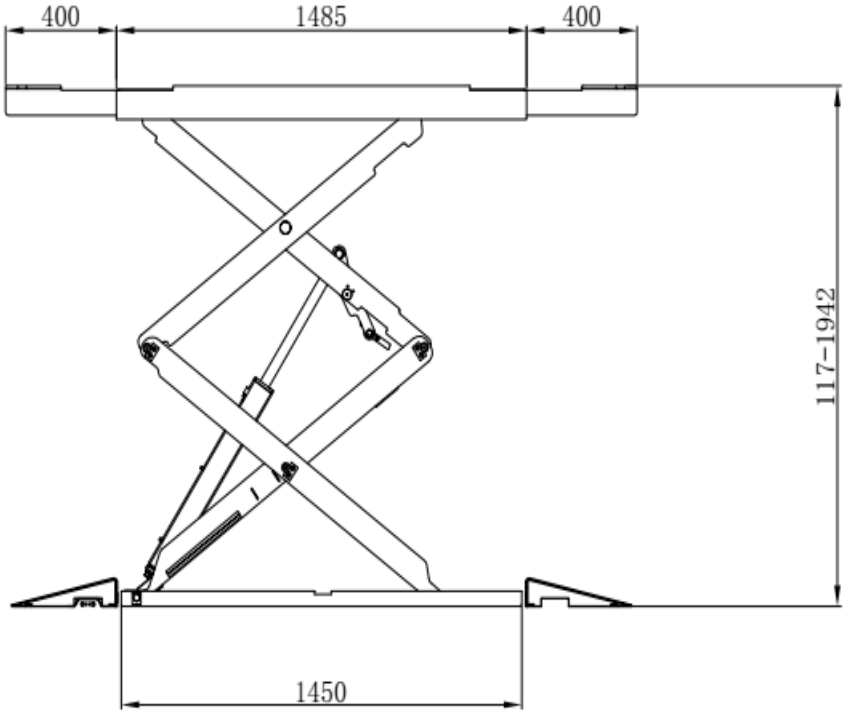
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

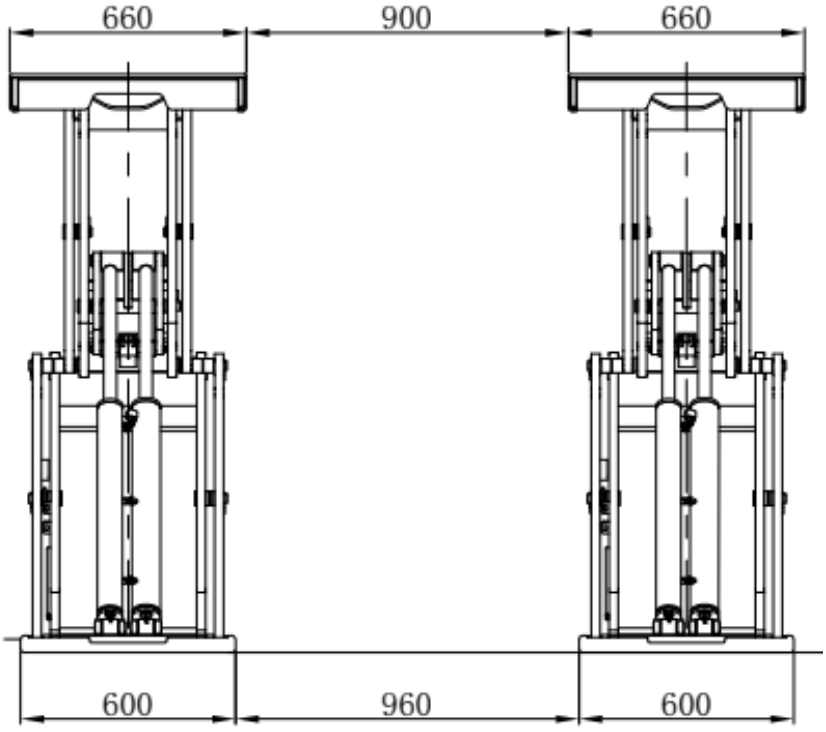
IV. Dati tecnici e disposizione

1. Dati tecnici principali

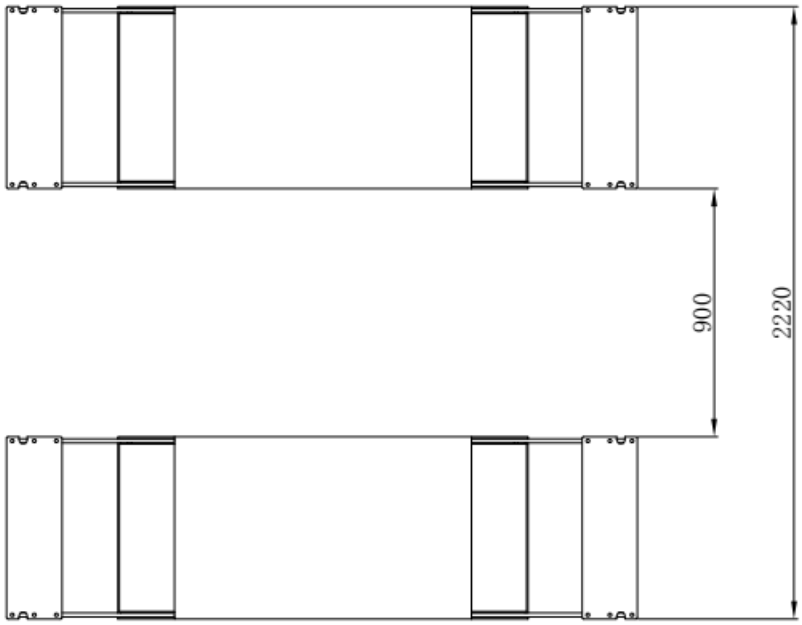
N.	Caratteristica	Valore
1	Portata	4000 kg
2	Corsa	1942 mm
3	Altezza abbassato	117 mm
4	Lunghezza pedana	1485 mm
5	Lunghezza totale	1885 mm-2285 mm
6	Larghezza pedana	660 mm
7	Larghezza totale (max.)	2160 mm
8	Potenza motore	2.2 kW
9	Alimentazione elettrica (trifase)	400 V/50 Hz
10	Tempo salita	≤60 s
11	Tempo discesa	≤60 s

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00





Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



V. Installazione e regolazione

(1) Preparazione prima dell'installazione
1. Ambiente di installazione
Installare l'attrezzatura al chiuso, in un ambiente privo di polvere o altre contaminazioni e con illuminazione sufficiente. Posizionare il quadro di comando in una zona sicura.

2. Preparazione della fondazione
Preparare la fondazione secondo il relativo disegno. È essenziale che sia orizzontale; non affidarsi eccessivamente alla regolazione del livello dell'attrezzatura. Sono altrettanto importanti spessore e resistenza del calcestruzzo: 190 mm e classe almeno C20. Installare soltanto dopo una settimana di maturazione del calcestruzzo. La tolleranza di livello tra le due fosse non deve superare 5 mm.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

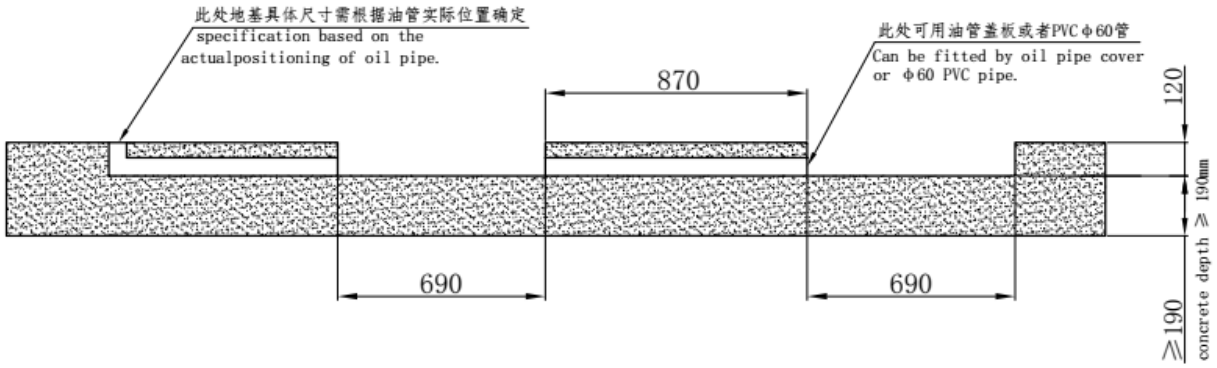
(2) Trasporto al luogo di installazione

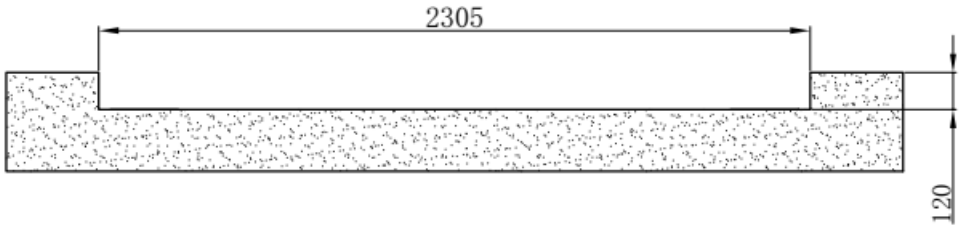
1. Trasportare con un carrello elevatore o una gru. Con la gru, assicurarsi che la macchina non oscilli eccessivamente.

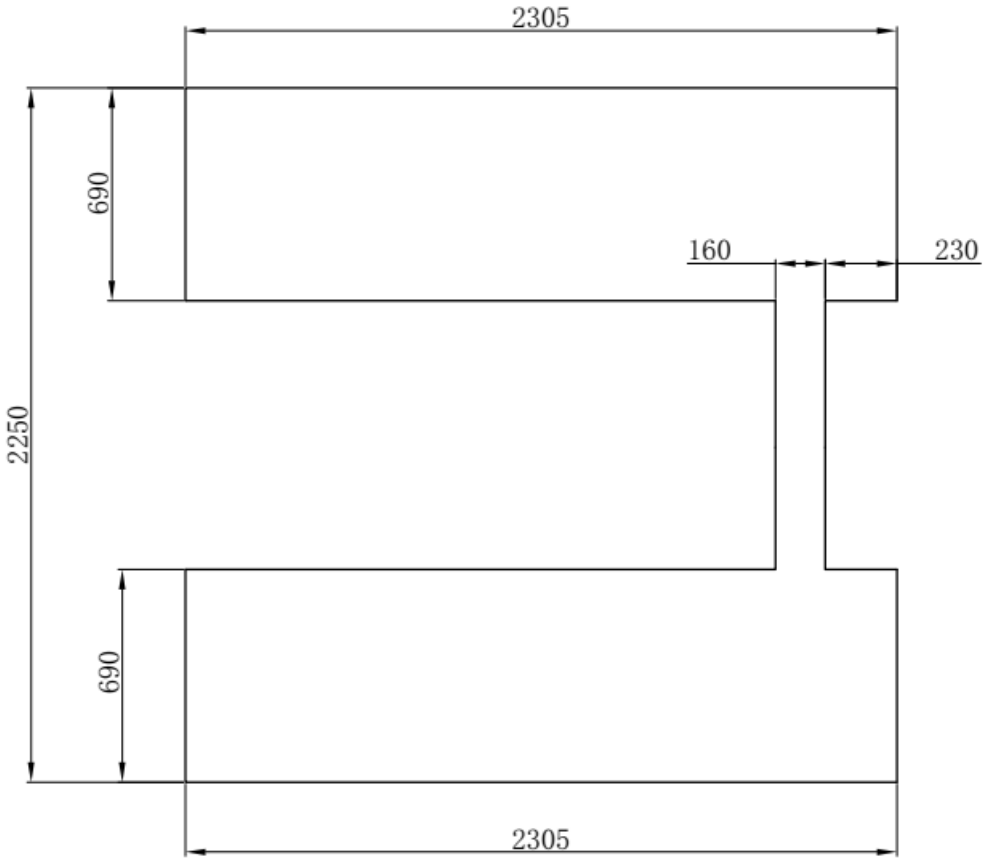


2. Aprire gli imballaggi e verificare che non manchino parti e che nessuna sia stata danneggiata durante il trasporto.
3. Misurare il telaio inferiore del sollevatore e riportare le misure sul luogo di installazione.
4. Posizionare il sollevatore. I piatti di misura del raggio di sterzata devono trovarsi davanti, nel senso d'ingresso del veicolo; il lato della pedana con la scanalatura di scorrimento deve essere rivolto verso l'interno del sollevatore.
5. Collocare il quadro in modo che l'operatore veda chiaramente il carico e il sollevatore e disponga di vie di fuga in caso di pericolo.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00







Legenda della fondazione
Le dimensioni in questo punto dipendono dalla posizione effettiva del tubo dell'olio. È possibile montare un coperchio del tubo o un tubo in PVC Ø 60. Profondità del calcestruzzo: almeno 190 mm. Tutte le quote del disegno sono conservate.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

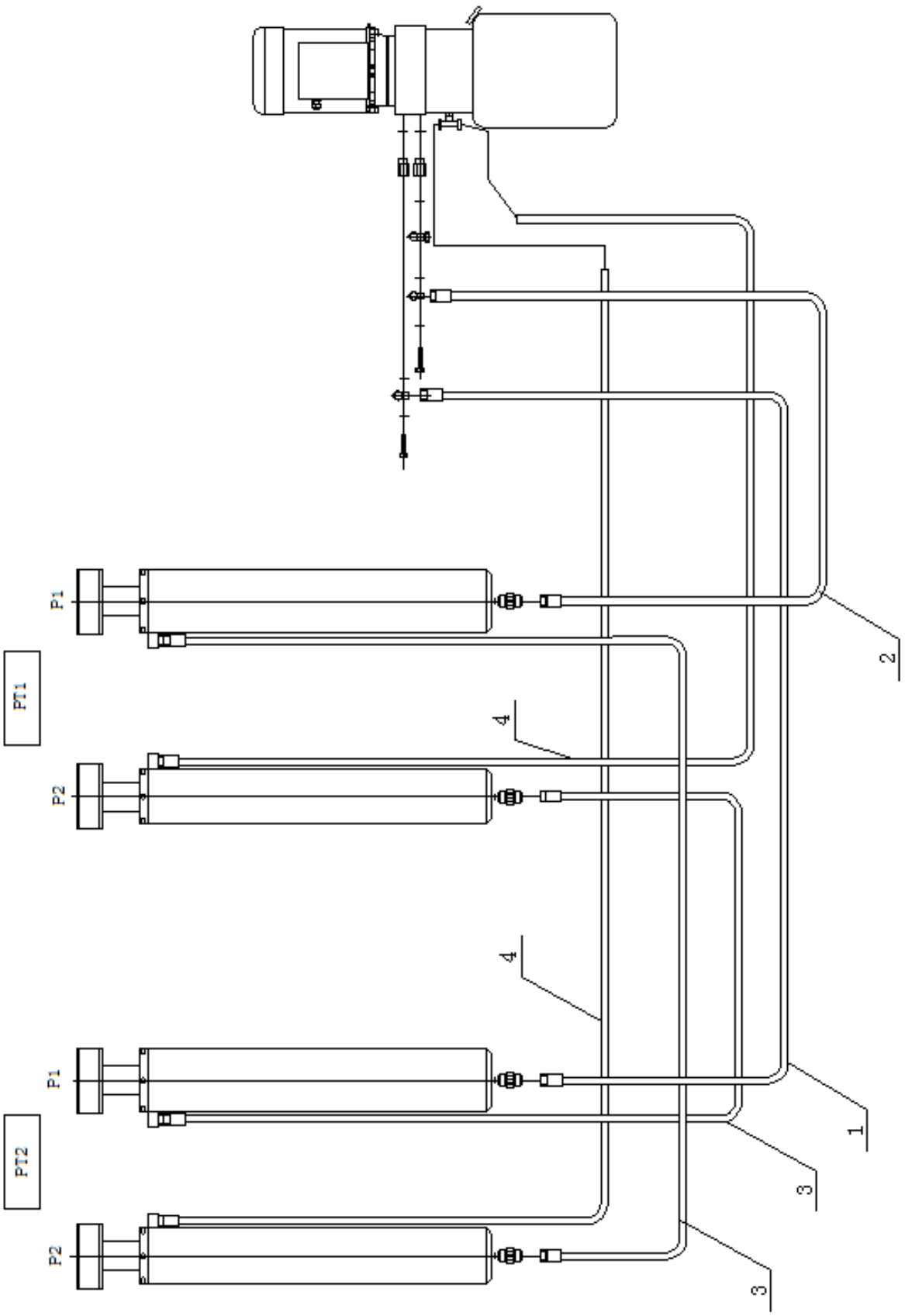
(3) Installazione del circuito idraulico

1. Sollevare con una gru o attrezzi idonei a un’altezza che consenta agli installatori di lavorare nelle fosse. Assicurarsi che i nottolini siano inseriti e mettere in sicurezza con blocchi di legno o altri mezzi idonei.

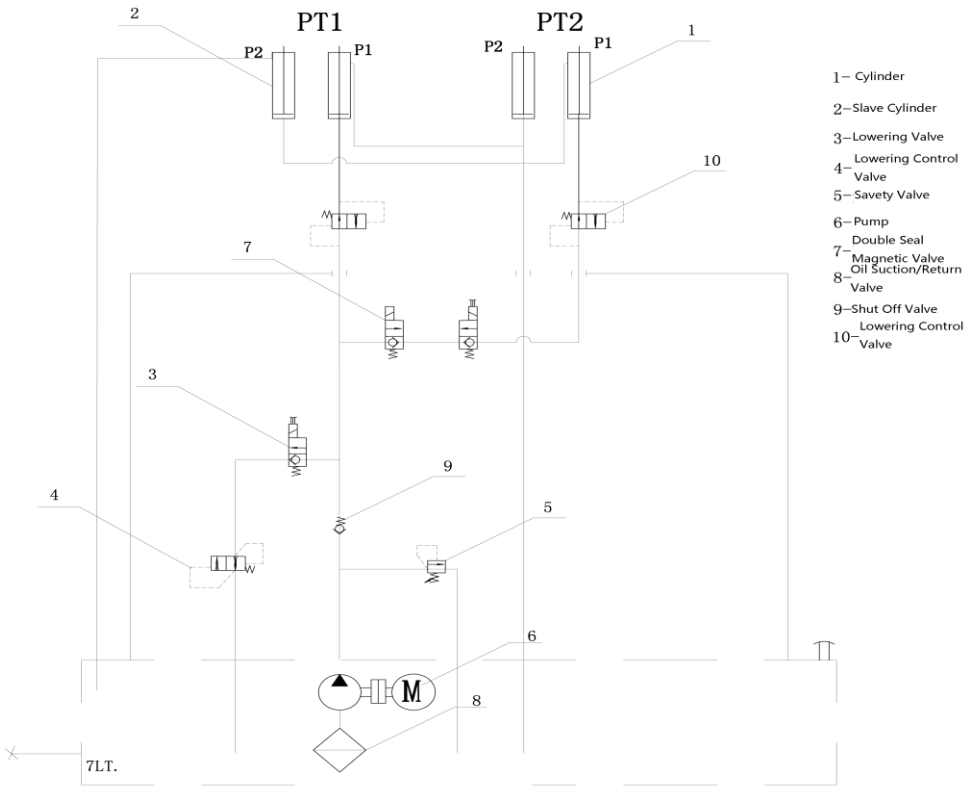


2. Collegare i restanti tubi e raccordi idraulici secondo il disegno di installazione e lo schema idraulico. Proteggerli durante il collegamento per impedire l’ingresso nel circuito di corpi estranei, ad esempio sabbia o terra.
3. Riempire il serbatoio con 20 L di olio idraulico antiusura HM32 o HM46, fornito dall’utente. Il livello deve trovarsi almeno 10 mm e al massimo 30 mm sotto il bordo superiore. Controllarlo con l’astina sul tappo di sfiato del bocchettone di riempimento. Se l’olio è insufficiente durante la messa a punto o l’uso, rabboccare secondo necessità.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

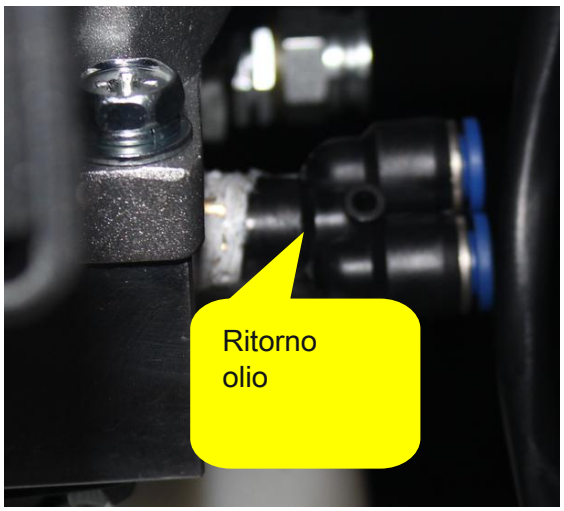


Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



Centralina idraulica



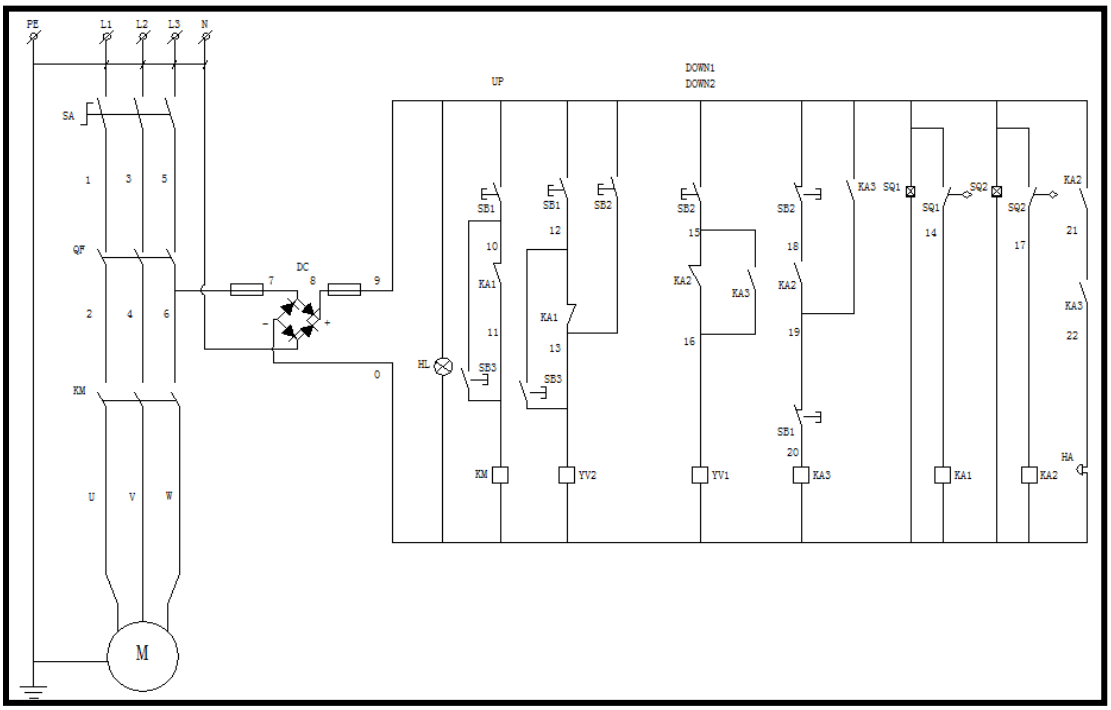


(4) Installazione elettrica

1. Collegare l'alimentazione secondo lo schema elettrico: i tre fili neri sono le fasi, quello azzurro è il neutro e quello giallo-verde è la terra. La messa a terra del quadro deve essere affidabile.
2. Verificare i numeri dei fili corrispondenti secondo lo schema. Collegare i connettori a due poli del finecorsa superiore e inferiore (continua nella pagina seguente).

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Continuazione del punto 2: portare i finecorsa superiore e inferiore nello stato aperto affinché non intervengano durante il riempimento e il livellamento.
Requisiti:
1. Alta tensione: soltanto elettricisti professionisti formati possono intervenire sull'impianto.
2. Eseguire il cablaggio in modo appropriato.
3. Installare una scatola di distribuzione sigillata e affidabile.
4. Controllare la targa del motore per l'alimentazione corretta.



Riempimento e livellamento delle pedane
1. Portare l'interruttore sul coperchio del quadro su «ON» (acceso).

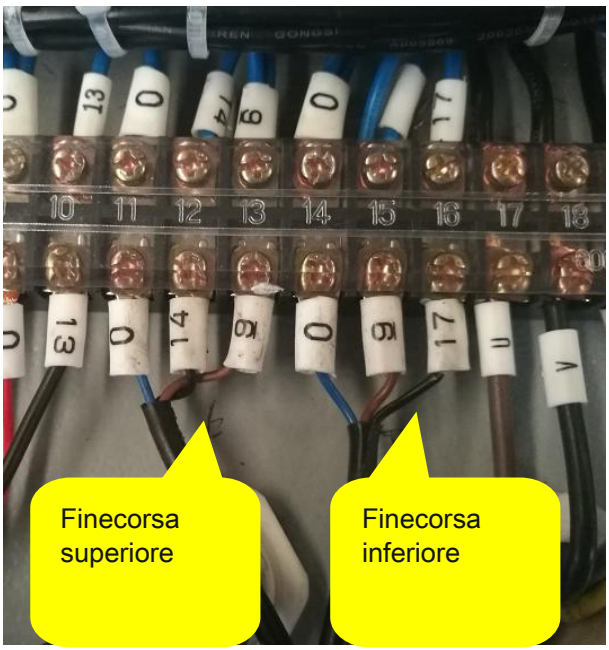


2. Livellare le pedane prima di collegare i fili dei finecorsa.
Spurgo: tenere premuto il pulsante di salita finché dai cilindri non esce più aria (osservare il tubo di ritorno dell'aria).



3. Livellare le pedane se durante il funzionamento risultano disallineate.
Spurgo: tenere premuto il pulsante di livellamento all'interno del quadro finché dai cilindri non esce più aria.





Finecorsa superiore: 0 (blu) / 14 (nero) / 9 (marrone)
Finecorsa inferiore: 0 (blu) / 9 (marrone) / 17 (nero)

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



Meccanismo brevettato: sistema di blocco per la sincronizzazione della discesa.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

VI. Guasti e risoluzione dei problemi

Guasto	Causa	Rimedio
Il motore elettrico non funziona.	1. Fusibili bruciati o protezione da sovracorrente guasta. 2. Tensione del motore errata. 3. Fili elettrici scollegati. 4. Contattore del motore guasto. 5. Fusibile dell'alimentazione 24 V bruciato. 6. Trasformatore guasto. 7. Intervento dell'interruttore termico per surriscaldamento.	1. Sostituire i fusibili o ripristinare la protezione da sovracorrente. 2. Fornire la tensione corretta. 3. Riparare e isolare tutti i collegamenti. 4. Controllare la bobina del contattore: deve attivarsi a 24 V. 5. Controllare il fusibile del trasformatore e sostituirlo se necessario. 6. Verificare la tensione di uscita del trasformatore (24 V). 7. Attendere 10 minuti e riprovare; verificare poi con un tester che il contatto sia nuovamente chiuso.
Il motore funziona, ma il sollevatore non sale.	1. Motore in rotazione inversa. 2. Carico eccessivo. 3. Livello dell'olio basso. 4. Circuito idraulico principale interrotto. 5. Filtro dell'olio ostruito. 6. Pompa idraulica guasta. 7. Valvola limitatrice guasta. 8. Disco dell'elettrovalvola di discesa sporco.	1. Invertire le fasi e verificare il senso indicato dalla freccia. 2. Controllare il peso del veicolo e la portata. 3. Riempire il serbatoio con olio idraulico. 4. Controllare e serrare. 5. Controllare e pulire. 6. Riparare o sostituire la pompa idraulica. 7. Regolare e sostituire la valvola limitatrice. 8. Controllare l'elettrovalvola e pulire il disco.

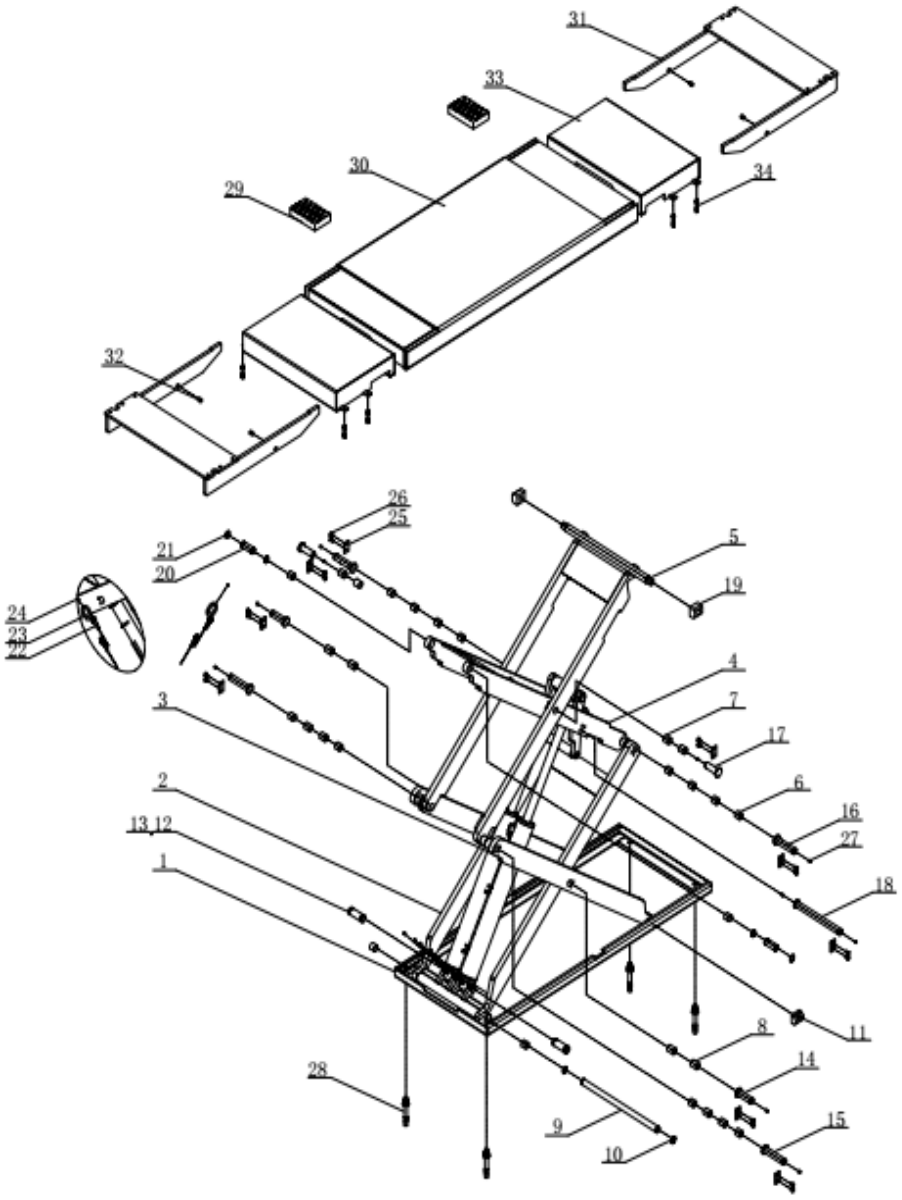
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

	9. Valvola di strozzamento della discesa di emergenza aperta.	9. Controllare e serrare la vite.
Il motore emette rumore, ma non gira.	1. Mancanza di una fase nell'alimentazione trifase.	1. Arrestare subito il motore e verificare la mancanza di una fase nel circuito principale.
Il sollevatore sale troppo lentamente.	1. Guarnizione della pompa idraulica danneggiata, con perdita d'olio.	1. Riparare o sostituire la pompa idraulica.
Il sollevatore vibra durante l'uso.	1. Aria nel circuito idraulico. 2. Filtro dell'olio sporco. 3. Perdita d'aria nella parte superiore del tubo di aspirazione della pompa.	1. Spurgare ripetutamente il circuito secondo il manuale. 2. Controllare e pulire il filtro. 3. Controllare e sostituire.
Pulsante di discesa premuto, ma il sollevatore non scende.	1. Ostacoli bloccano la discesa. 2. Cattivo contatto nel pulsante. 3. Tensione di ingresso anomala. 4. Fusibile dell'alimentazione 24 V bruciato. 5. Trasformatore guasto. 6. Bobina dell'elettrovalvola di discesa guasta o non alimentata. 7. Elettrovalvola di discesa danneggiata o guasta.	1. Rimuovere gli ostacoli. 2. Controllare e sostituire il pulsante. 3. Ripristinare la tensione normale. 4. Eliminare la causa del cortocircuito, poi controllare e sostituire il fusibile. 5. Verificare l'uscita del trasformatore (24 V). 6. Controllare l'alimentazione della bobina. 7. Svitare la valvola dal blocco idraulico e verificare che si muova liberamente alimentando il solenoide a 24 V.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

	8. Pressione dell’aria insufficiente a sbloccare i dispositivi di sicurezza.	8. Regolare la pressione dell’aria nel compressore.
Il sollevatore non sale in modo sincronizzato.	1. Valvola di riempimento aperta. 2. Perdita nel circuito idraulico.	1. Spurgare, regolare nuovamente il bilanciamento e serrare la valvola di riempimento. 2. Eliminare la perdita nel circuito.

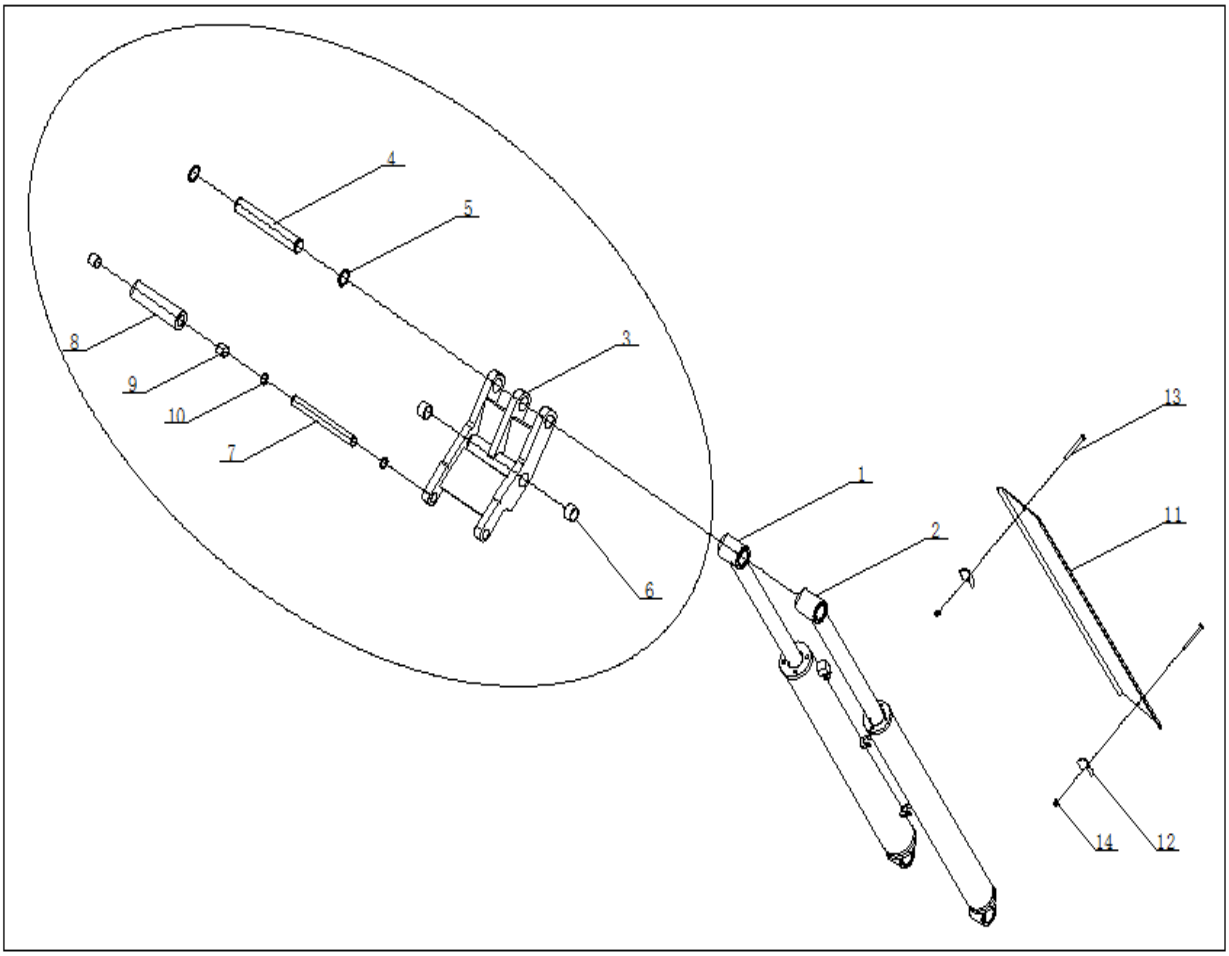
VII. Viste esplose ed elenchi ricambi



1	HXL6435YM-50-01-00	HXL6435YM1001	Telaio di base	
				2
2	HXL6435YM-22-01-00	HXL6435YM1002	Telaio forbice interno inferiore	
				2
3	HXL6435YM-23-01-00	HXL6435YM1003	Telaio forbice esterno inferiore	
				2
4	HXL6435YM（T）-20-01-00	HXL6435YM1004	Telaio forbice esterno superiore	
				2
5	HXL6435YM-21-01-00	HXL6435YM1005	Telaio forbice interno superiore	
				2
6	GB/T 12613-1990	HXL6435YM1006	Boccola asse P28x25x25	
				32
7	GB/T 12613-1990	HXL6435YM1007	Boccola asse P28x25x30	
				16
8	GB/T 12613-1990	HXL6435YM1008	Boccola asse P28x25x35	
				8
9	HXL6435YM-00-13	HXL6435YM1009	Albero di accoppiamento	
				2
10	GB/T 894.1	HXL6435YM1010	Anello elastico 25	
				4
11	HXL6435YM-00-12	HXL6435YM1011	Pattino di scorrimento	
				4
12	HXL6435YM-00-14	HXL6435YM1012	Asse fisso del cilindro	
				4
13	GB/T 78-2000	HXL6435YM1013	Vite M8*12	
				8
14	HXL6435YM-00-11	HXL6435YM1014	Asse di collegamento	
				4
15	HXL6435YM-00-04	HXL6435YM1015	Asse di collegamento	
				4
16	HXL6435YM-00-05	HXL6435YM1016	Asse di collegamento	
				4
17	HXL6435YM-00-03	HXL6435YM1017	Asse di collegamento	
				4
18	HXL6435YM-00-06	HXL6435YM1018	Asse di collegamento	
				2
19	HXL6435YM-00-02	HXL6435YM1019	Pattino della pedana	
				4
20	QWJ635-000-02	HXL6435YM1020	Asse corto	
				4
21	GB/T 894.1	HXL6435YM1021	Anello elastico 25	
				8
22	DW-AD-623-M12-269	HXL6435YM1022	Sensore fotoelettrico	
				2
23	HXL6435YM-00-15	HXL6435YM1023	Blocco di induzione	
				1
24	GB/T 78-2000	HXL6435YM1024	Vite M5*8	
				1

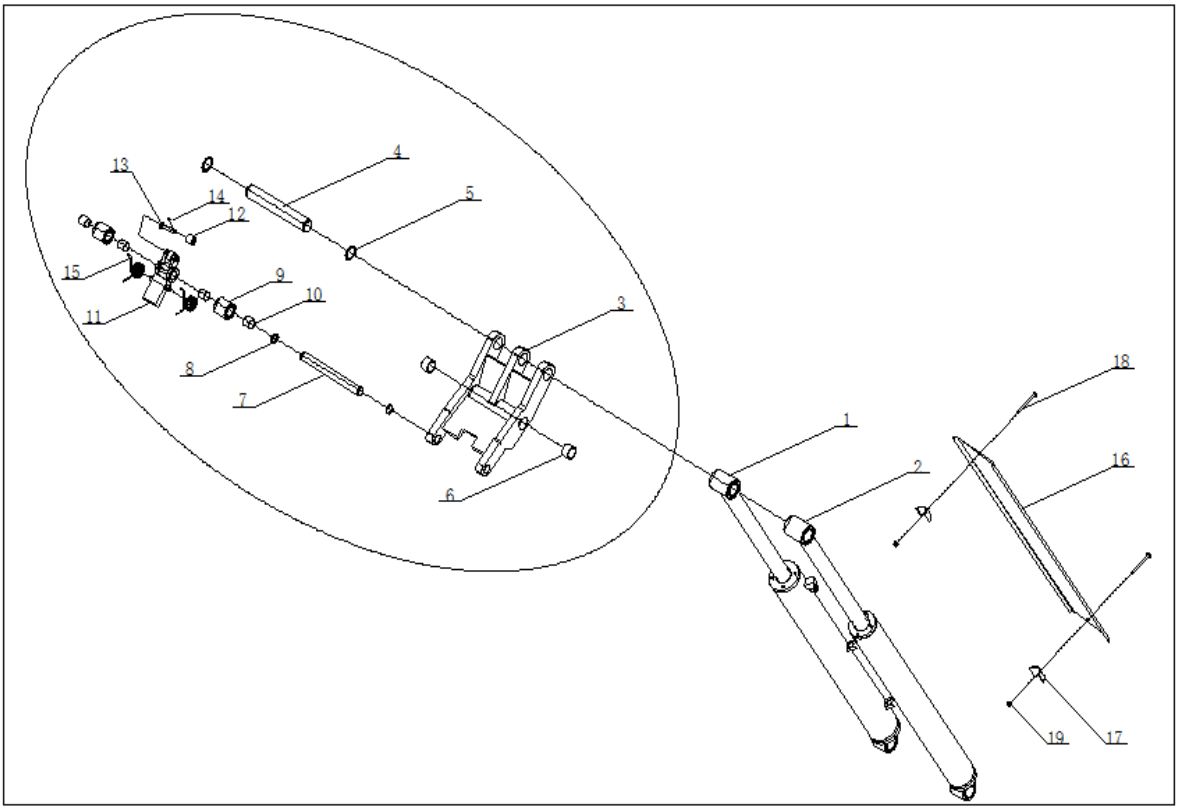
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

25	HXL6435YM-00-16	HXL6435YM1025	Rondella di sblocco albero	
				18
26	GB/T 70.3	HXL6435YM1026	Vite M8*16	
				36
27	GB1155 JB/T7940.4	HXL6435YM1027	Ingrassatore	
				20
28	HXL6435YMB-10-01-00	HXL6435YM1028	Pedana	
				2
29	HXL6435YMB-11-01-00	HXL6435YM1029	Rampa di accesso	
				4
30	HXL6435YMB-11-04-00	HXL6435YM1030	Supporto rampa	
				4
31	HXL6435YMB-11-03	HXL6435YM1031	Asse di supporto lungo	
				8
32	GB/T 894.1-1986	HXL6435YM1032	Anello elastico 20	
				16
33	HXL6435YM-11-02	HXL6435YM1033	Rullo	
				8
34		HXL6435YM1034	Maniglia	
				4
35		HXL6435YM1035	Tassello a espansione M16*140	
				8
36		HXL6435YM1036	Tampone in gomma	
				4



Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

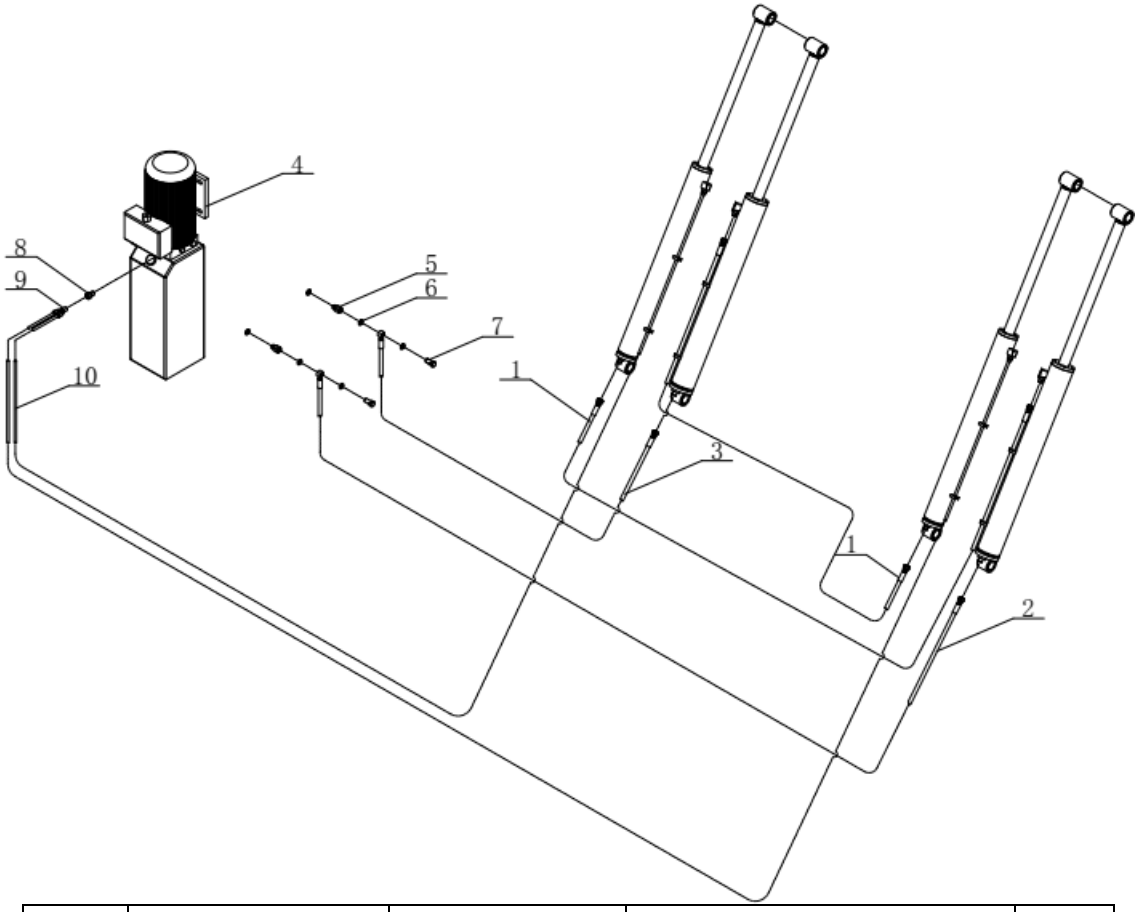
1	HXL6435YM-600-00	HXL6435YM2001	Cilindro principale	2
2	HXL6435YM-700-00	HXL6435YM2002	Cilindro secondario	2
3	HXL6435YM-30-01-00	HXL6435YM2003	Braccio di spinta	2
4	HXL6435YM-00-08	HXL6435YM2004	Asse di collegamento	2
5	GB/T 894.1-1986	HXL6435YM2005	Anello elastico 30	4
6	GB/T 12613-1990	HXL6435YM2006	Boccola asse P30x25x20	4
7	HXL6435YM-00-09	HXL6435YM2007	Asse del braccio di spinta	2
8	HXL6435YM-00-10	HXL6435YM2008	Rullo	2
9	GB/T 12613-1990	HXL6435YM2009	Boccola asse P22x20x20	4
10	GB/T 894.1-1986	HXL6435YM2010	Anello elastico 20	4
11	HXL6435YM-00-20	HXL6435YM2011	Coperchio cilindro	2
12	HXL6435YM-00-21	HXL6435YM2012	Fermo a scatto	4
13	GB/T 818	HXL6435YM2013	Vite M6*70	4
14	GB/T 889.1	HXL6435YM2014	Dado autobloccante M6	4



1	HXL6435YM-600-00	HXL6435YM3001	Cilindro principale	2
2	HXL6435YM-700-00	HXL6435YM3002	Cilindro secondario	2
3	HXL6435YMT-30-01-00	HXL6435YM3003	Braccio di spinta	2
4	HXL6435YM-00-08	HXL6435YM3004	Asse di collegamento	2
5	GB/T 894.1-1986	HXL6435YM3005	Anello elastico 30	4
6	GB/T 12613-1990	HXL6435YM3006	Boccola asse P30x25x20	4
7	HXL6435YM-00-09	HXL6435YM3007	Asse del braccio di spinta	2
8	GB/T 894.1-1986	HXL6435YM3008	Anello elastico 20	4
9	HXL6435YM-00-22	HXL6435YM3009	Rullo	4
10	GB/T 12613-1990	HXL6435YM3010	Boccola asse P22x20x20	8
11	HXL6435YM-40-00	HXL6435YM3011	Blocco rotante	2
12	HXL6435YM-00-24	HXL6435YM3012	Rullo	2
13	HXL6435YM-00-23	HXL6435YM3013	Asse del rullo	2
14	GB/T 91	HXL6435YM3014	Copiglia 1.6*16	2
15	HXL6435YM-00-25	HXL6435YM3015	Molla	2*
16	HXL6435YM-00-20	HXL6435YM3016	Coperchio cilindro	2
17	HXL6435YM-00-21	HXL6435YM3017	Fermo a scatto	4
18	GB/T 818	HXL6435YM3018	Vite M6*70	4
19	GB/T 889.1	HXL6435YM3019	Dado autobloccante M6	4

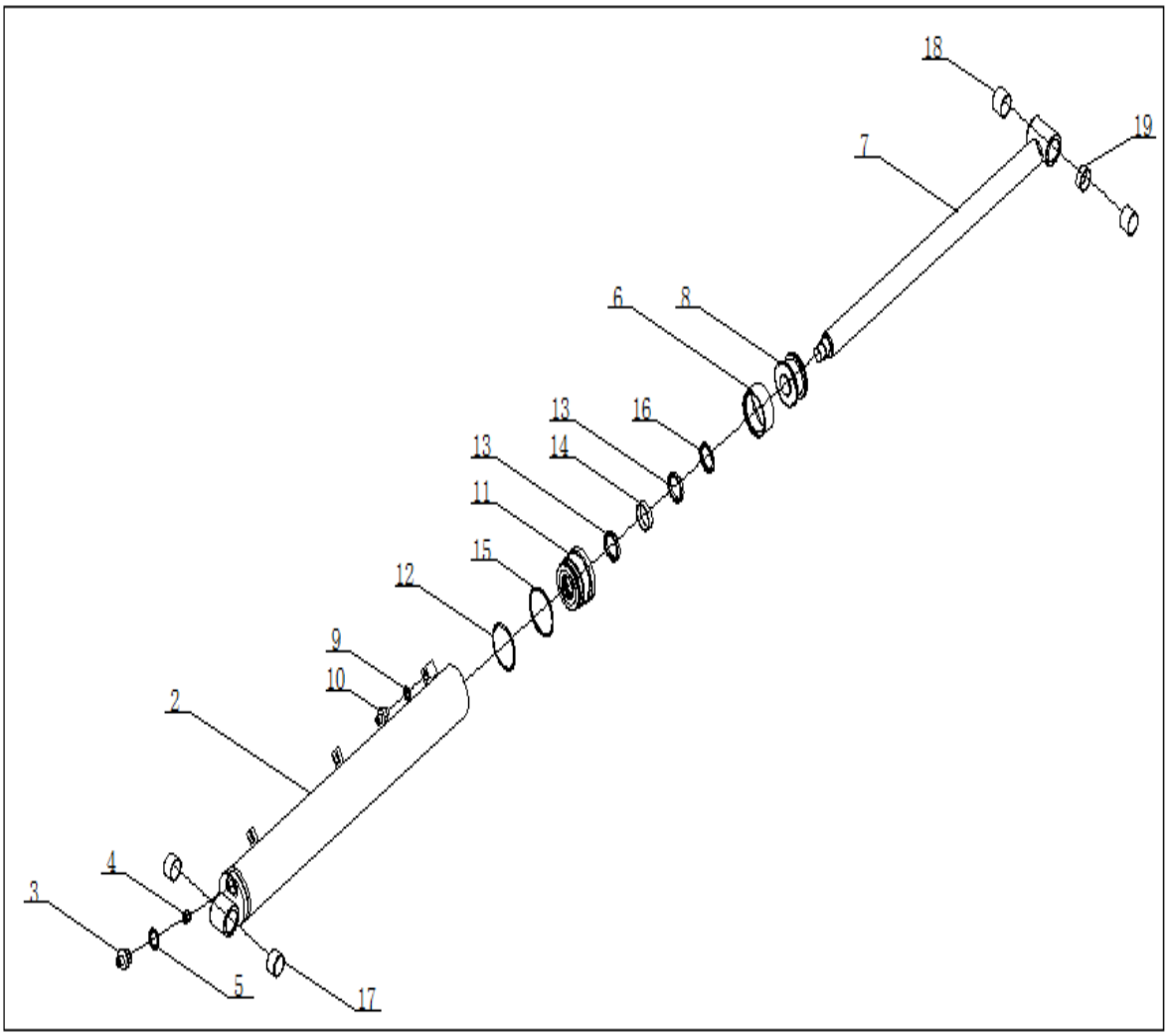
* Quantità: 2 ciascuno.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



1	HXL6435YM-80-01	HXL6435YM4001	Tubo alta pressione L=2700	
				2
2	HXL6435YM-80-02B	HXL6435YM4002	Tubo alta pressione L=6600	
				1
3	HXL6435YM-80-03B	HXL6435YM4003	Tubo alta pressione L=5200	
				1
4	YS79L-2F	HXL6435YM4004	Pompa 380V/220V	
				1
5	QWJ209B-000-04A	HXL6435YM4005	Raccordo di transizione	
				2
6	QWJ209B-000-05	HXL6435YM4006	Rondella composita	
				6
7	QWJ209B-000-07	HXL6435YM4007	Vite di pressione corta	
				2
8	HXL6435YM-000-06	HXL6435YM4008	Raccordo aria della pompa	
				1
9		HXL6435YM4009	Raccordo a Y	
				1
10		HXL6435YM4010	Tubo aria PU0805	
				2

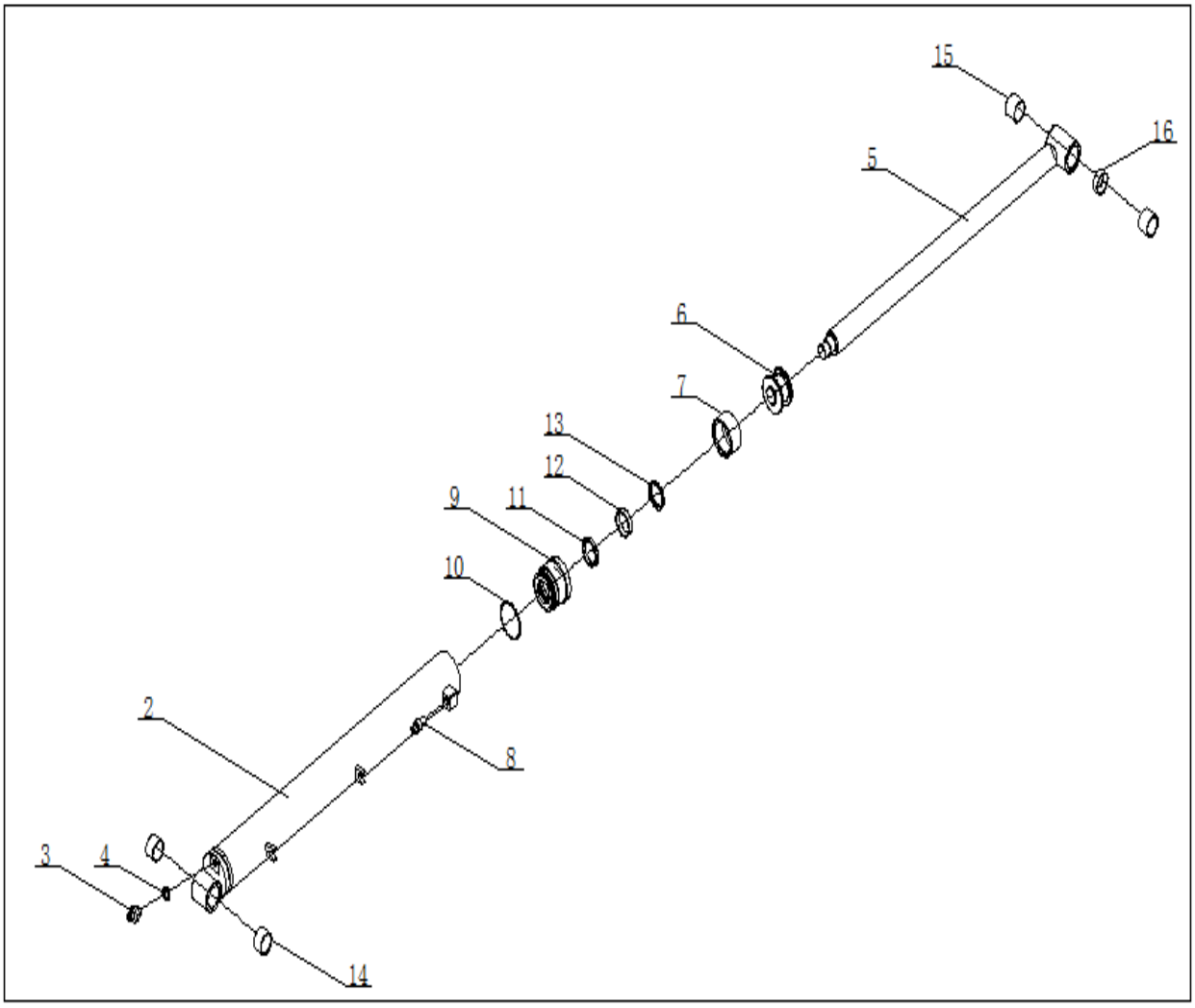
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



1	HXL6435YM-600-00	HXL6435YM5001	Cilindro principale	
				2
2	HXL6435YM-610-00	HXL6435YM5002	Corpo cilindro principale	
				2
3	HXL6435YM-600-01	HXL6435YM5003	Raccordo tubo idraulico	
				2
4	QWJ209B-712-00	HXL6435YM5004	Valvola antiesplosione	
				2
5		HXL6435YM5005	Rondella di tenuta 22	
				2
6	FP.K276000	HXL6435YM5006	Rondella di tenuta 70x58x20.5	
				2
7	HXL6435YM-620-00	HXL6435YM5007	Stelo del pistone	
				2
8	HXL6435YM-600-04	HXL6435YM5008	Pistone	
				2
9	QWJ209B-000-05	HXL6435YM5009	Rondella composita 1/4"	
				2
10	HXL6435YM-600-02	HXL6435YM5010	Raccordo tubo idraulico	
				2

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

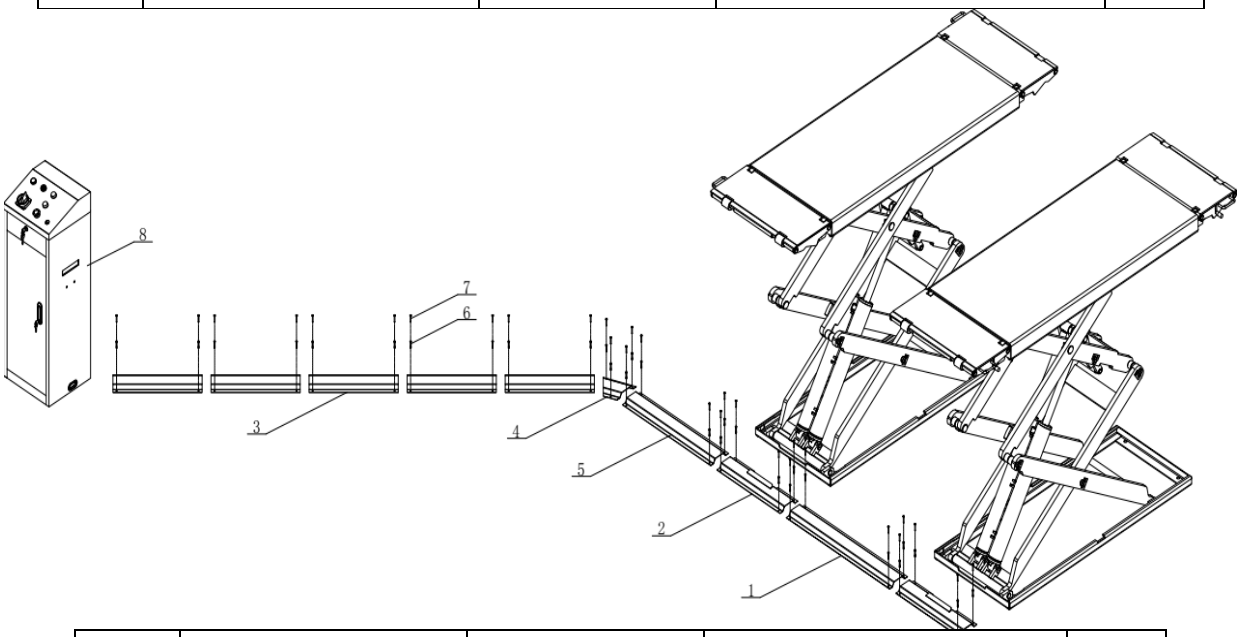
11	HXL6435YM-600-03	HXL6435YM5011	Boccola di guida	
				2
12	GB/T 3452.1	HXL6435YM5012	O-ring φ 65×2.65	
				2
13	D2 36x44x5.7	HXL6435YM5013	Guarnizione stelo pistone	
				4
14	C18-002-0360S-47	HXL6435YM5014	Anello di usura T47	
				2
15	GB/T 3452.1	HXL6435YM5015	O-ring φ 69×2.65	
				2
16	DH 36×44×5	HXL6435YM5016	Anello raschiapolvere	
				2
17	SF-1 (flangiata)	HXL6435YM5017	Boccola 3020	
				4
18	SF-1	HXL6435YM5018	Boccola 3025	
				4



1	HXL6435YM-700-00	HXL6435YM6001	Cilindro secondario	
				2
2	HXL6435YM-710-00	HXL6435YM6002	Corpo cilindro secondario	
				2

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

3	HXL6435YM-600-02	HXL6435YM6003	Raccordo tubo idraulico	
				2
4	QWJ209B-000-05	HXL6435YM6004	Rondella composita 1/4"	
				2
5	HXL6435YM-620-00	HXL6435YM6005	Stelo del pistone	
				2
6	HXL6435YM-700-02	HXL6435YM6006	Pistone	
				2
7	FP.K236000	HXL6435YM6007	Rondella di tenuta 60x48x20.5	
				2
8	Per tubo PU Ø 8	HXL6435YM6008	Raccordo tubo aria	
				2
9	HXL6435YM-700-01	HXL6435YM6009	Boccola di guida	
				2
10	GB/T 3452.1	HXL6435YM6010	O-ring φ 54.5×2.65	
				2
11	D2 36x44x5.7	HXL6435YM6011	Guarnizione stelo pistone	
				2
12	C18-002-0360S-47	HXL6435YM6012	Anello di usura T47	
				2
13	DH 36×44×5	HXL6435YM6013	Anello raschiapolvere	
				2
14	SF-1 (flangiata)	HXL6435YM6014	Boccola 3020	
				4
15	SF-1	HXL6435YM6015	Boccola 3025	
				4

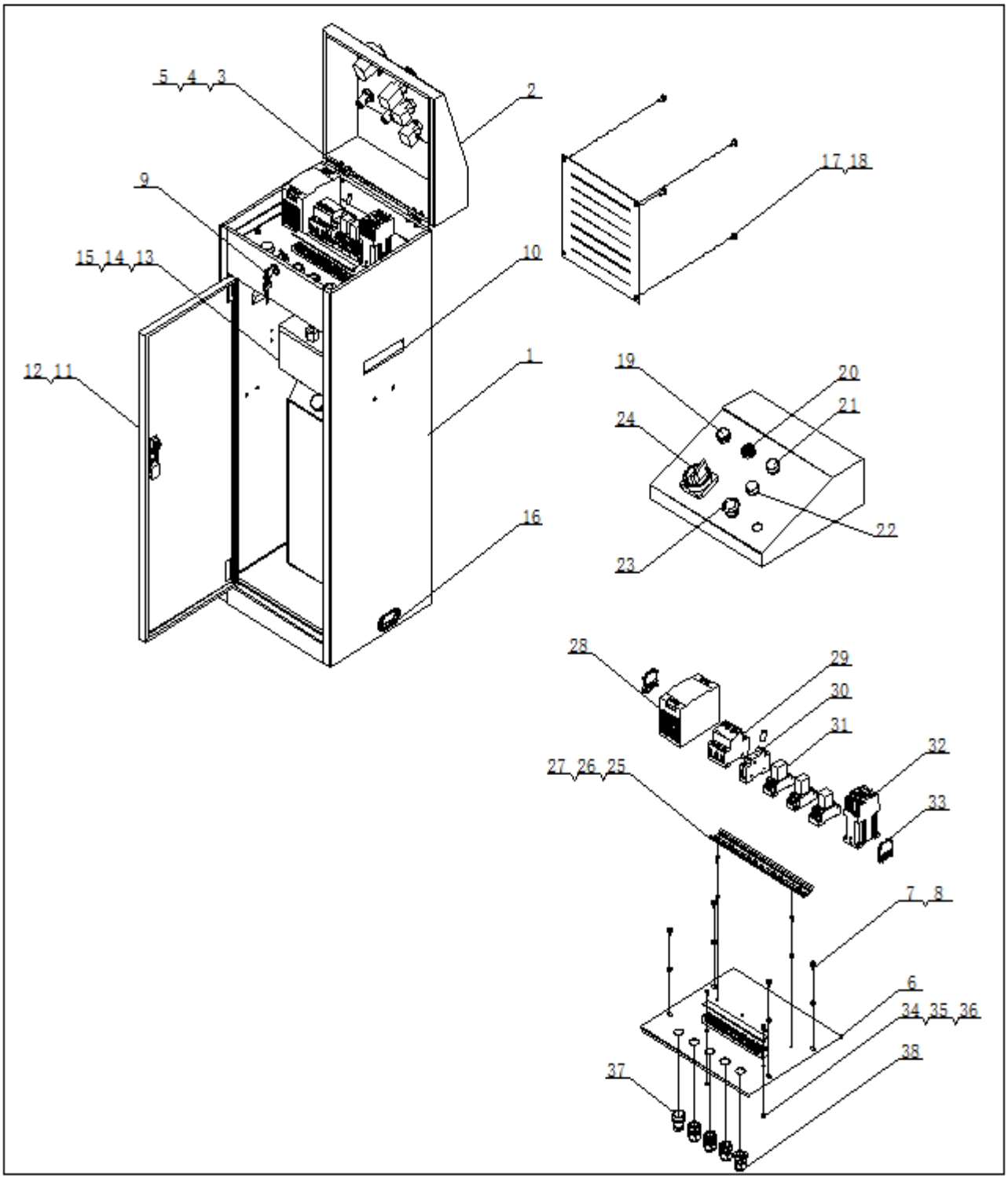


1	HXL6435YM-00-17	HXL6435YM7001	Coperchio olio I	
				1
2	HXL6435YM-00-18	HXL6435YM7002	Coperchio olio II	
				2

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

3	HXL6435YM-00-22	HXL6435YM7003	Coperchio olio III	
				5
4	HXL6435YM-00-23	HXL6435YM7004	Coperchio olio IV	
				1
5	HXL6435YM-00-24	HXL6435YM7005	Coperchio olio V	
				1
6		HXL6435YM7006	Bussola a espansione φ 6×40	
				39
7	GB/T 846-1985	HXL6435YM7007	Vite M4*40	
				39
8	QWJ635-300-00	HXL6435YM7008	Quadro di comando completo	
				1

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

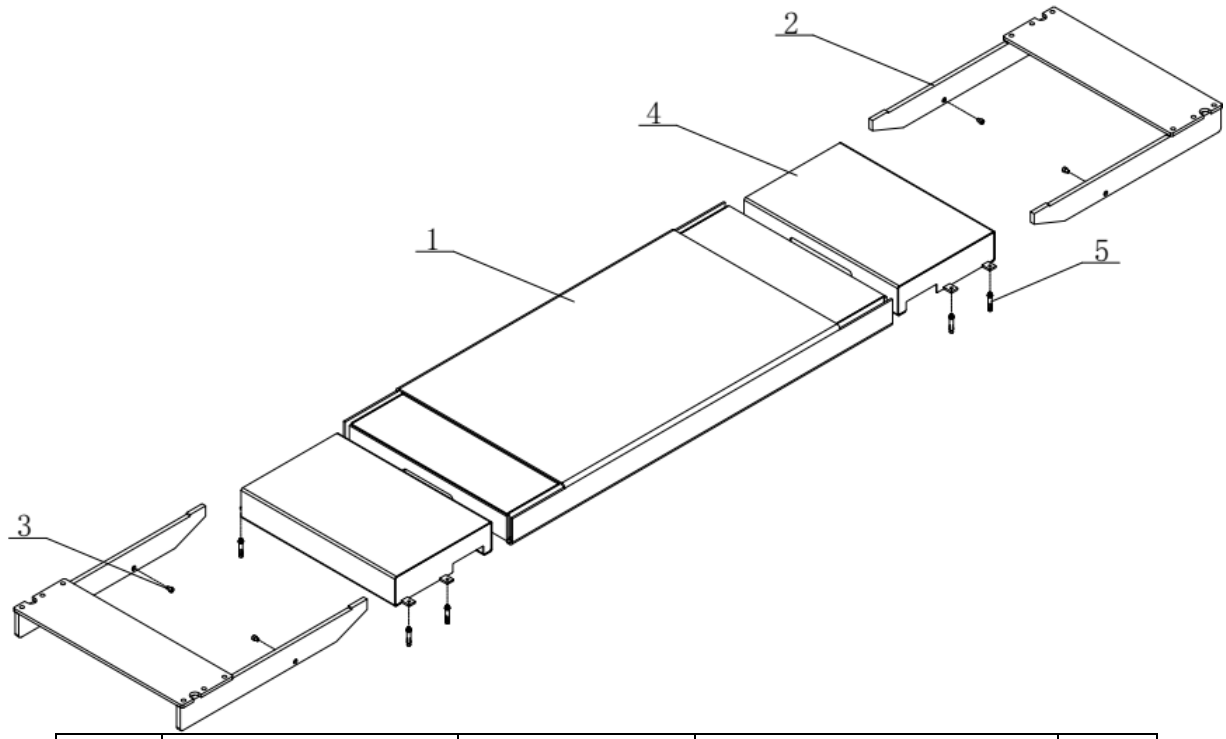


1	QWJ635-310-00	HXL6435YM8001	Quadro di comando vuoto	
				1
2	QWJ635-320-00	HXL6435YM8002	Coperchio superiore	
				1
3		HXL6435YM8003	Cerniera coperchio superiore	
				2
4	GB/T 818	HXL6435YM8004	Vite M4*10	
				8
5	GB/T 6170	HXL6435YM8005	Dado M4	

				8
6	QWJ635-330-00	HXL6435YM8006	Piastra di montaggio	
				1
7	GB/T 818	HXL6435YM8007	Vite M6*12	
				4
8	GB/T 97.1	HXL6435YM8008	Rondella piana 6	
				4
9		HXL6435YM8009	Serratura	
				1
10		HXL6435YM8010	Maniglia in plastica ABS	
				2
11	QWJ635-300-17	HXL6435YM8011	Porta	
				1
12		HXL6435YM8012	Serratura AB302	
				1
13	YS79L-2F	HXL6435YM8013	Pompa 380V/220V	
				1
14	GB/T 70.1-2008	HXL6435YM8014	Vite M10*20	
				2
15	GB/T 97.1	HXL6435YM8015	Rondella piana 10	
				2
16	QWJ204A-000-30A	HXL6435YM8016	Protezione tubo idraulico	
				2
17	QWJ635-300-08	HXL6435YM8017	Pannello di chiusura	
				1
18	GB/T 818	HXL6435YM8018	Vite M6*12	
				4
19	ND16-22DS/Z DC24	HXL6435YM8019	Spia DC24V	
				1
20	ADY16-22SM DC24	HXL6435YM8020	Segnalatore acustico DC24V	
				1
21	LAY-39-11BN	HXL6435YM8021	Pulsante salita	
				1
22	LAY-39-11BN	HXL6435YM8022	Pulsante discesa	
				1
23	LA39-03ZS	HXL6435YM8023	Pulsante di arresto emergenza	
				1
24	LW26-20 GS-20/04-2	HXL6435YM8024	Commutatore	
				1
25		HXL6435YM8025	Guida L=300mm	
				1
26	GB/T 818	HXL6435YM8026	Vite M4*10	
				2
27	GB/T 6170	HXL6435YM8027	Dado M4	

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

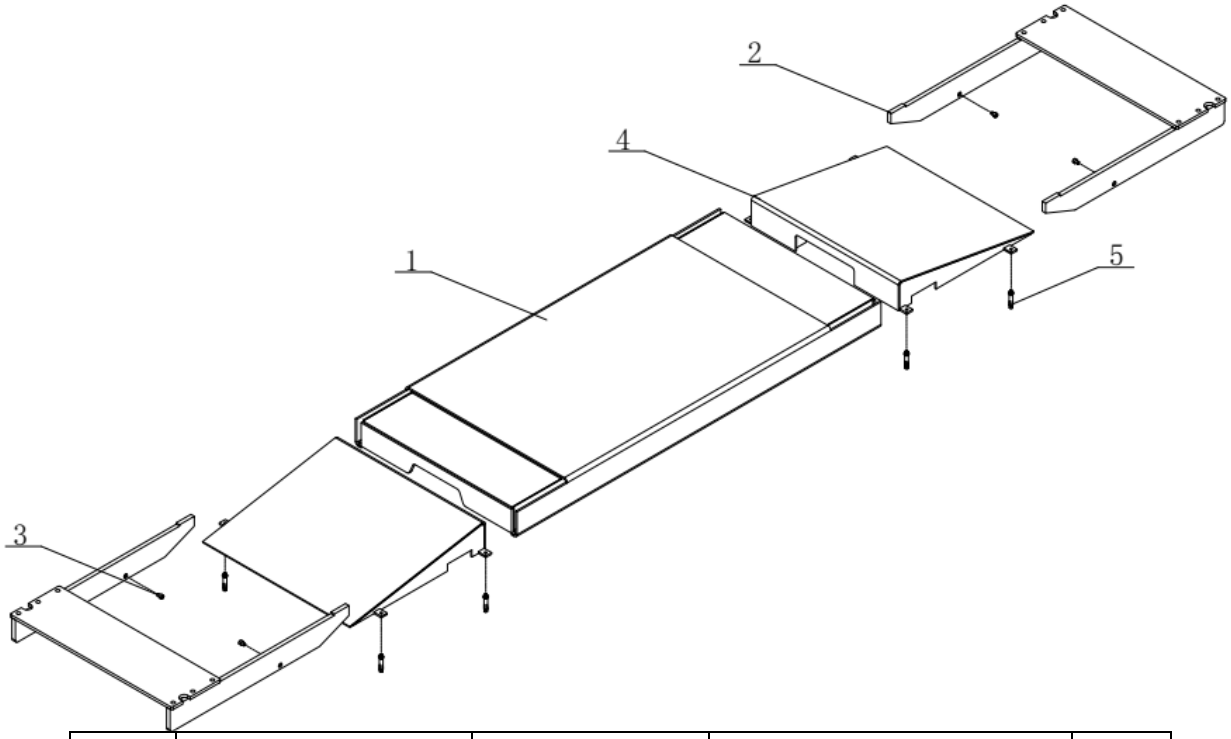
				2
28	DR-120-24	HXL6435YM8028	Alimentatore 24V	
				1
29	DZ47-60 3P C16/C20	HXL6435YM8029	Interruttore automatico 380V/220V	
				1
30	RT28N-32	HXL6435YM8030	Fusibile	
				1
31		HXL6435YM8031	Relè temporizzato	
				3
32	NC1-1210Z DC24V	HXL6435YM8032	Contattore CA	
				1
33	USLKG-2.5	HXL6435YM8033	Morsettiera	
				2
34	TB1520	HXL6435YM8034	Piastra morsetti	
				1
35	GB/T 818	HXL6435YM8035	Vite M4*10	
				2
36	GB/T 6170	HXL6435YM8036	Dado M4	
				2
37	LAY-39-11BN	HXL6435YM8037	Pulsante verde	
				1
38		HXL6435YM8038	Pressacavo PG13.5	
				4



1	HXL6435YMK-10-01-00	HXL6435YML1001	Pedana	
				2
2	HXL6435YMJ-11-01-00	HXL6435YML1002	Piastra mobile	
				4

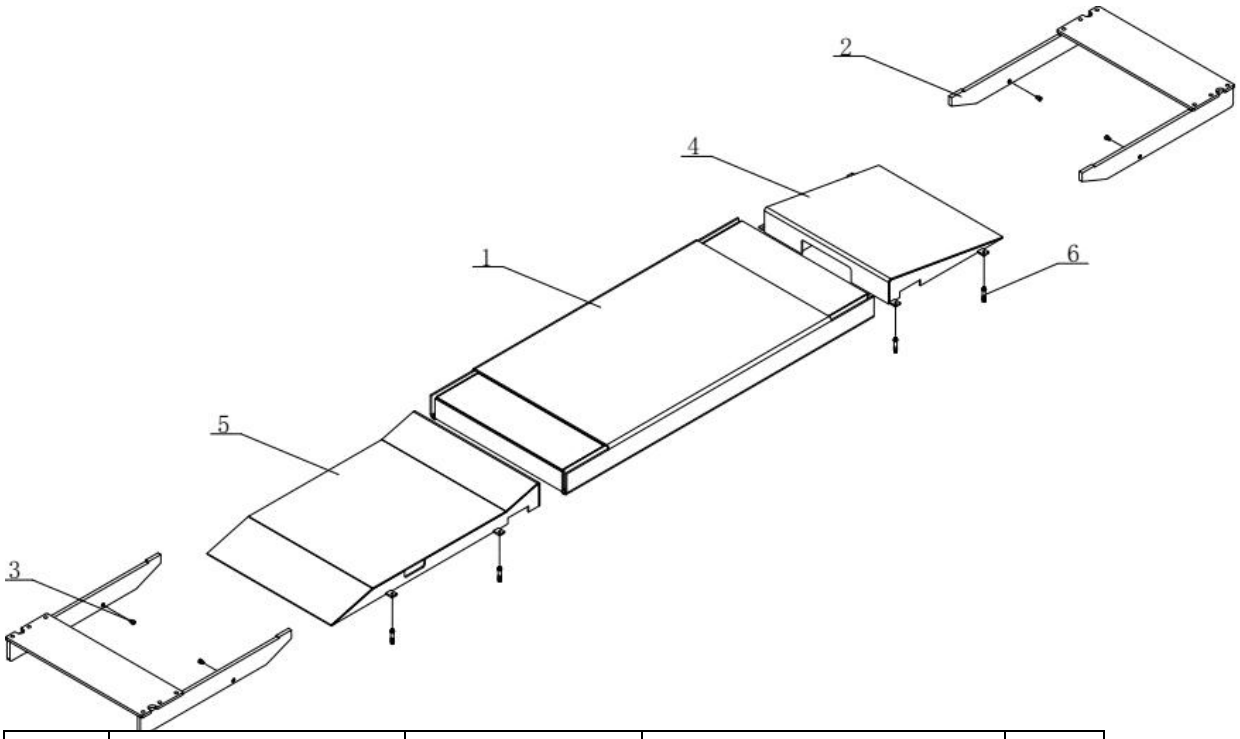
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

3	GB/T 70.1-2008	HXL6435YML1003	Vite M8*10	
				8
4	HXL6435YME-11-01-00B	HXL6435YML1004	Scatola incassata	
				4
5		HXL6435YML1005	Tassello a espansione M6*60	
				16



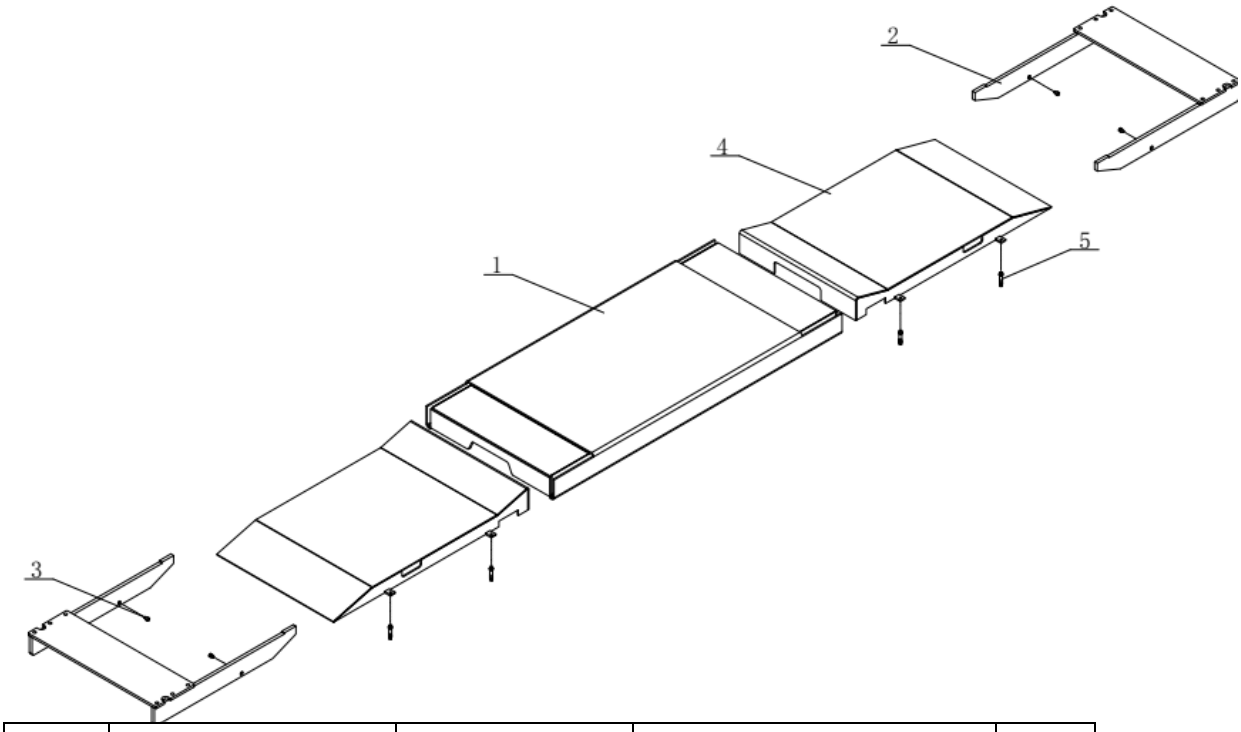
1	HXL6435YMK-10-01-00	HXL6435YML2001	Pedana	
				2
2	HXL6435YMJ-11-01-00	HXL6435YML2002	Piastra mobile	
				4
3	GB/T 70.1-2008	HXL6435YML2003	Vite M8*10	
				8
4	HXL6435YMD-12-01-00B	HXL6435YML2004	Rampa di accesso	
				4
5		HXL6435YML2005	Tassello a espansione M6*60	
				16

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



1	HXL6435YMK-10-01-00	HXL6435YML3001	Pedana	
				2
2	HXL6435YMJ-11-01-00	HXL6435YML3002	Piastra mobile	
				4
3	GB/T 70.1-2008	HXL6435YML3003	Vite M8*10	
				8
4	HXL6435YMD-12-01-00B	HXL6435YML3004	Rampa di accesso	
				2
5	HXL6435YMD-14-01-00	HXL6435YML3005	Rampa per auto da corsa	
				2
6		HXL6435YML3006	Tassello a espansione M6*60	
				16

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



1	HXL6435YMK-10-01-00	HXL6435YML4001	Pedana	
				2
2	HXL6435YMJ-11-01-00	HXL6435YML4002	Piastra mobile	
				4
3	GB/T 70.1-2008	HXL6435YML4003	Vite M8*10	
				8
4	HXL6435YMD-14-01-00	HXL6435YML4004	Rampa per auto da corsa	
				4
5		HXL6435YML4005	Tassello a espansione M6*60	
				16

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Note

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00